

- Curso de lingua galega (certificado grao elemental): 1 punto.
- Curso de lingua galega (certificado de grao medio): 2 puntos.
- Curso de lingua galega (certificado de grao superior): 5 puntos.

A certificación de grao medio, acreditada pola Escola Oficial de Idiomas, ou institución oficial similar. A de grao superior, acreditada con certificado oficial da Xunta de Galicia.

Escola Galega de Administración Pública
(DOG núm. 151, do 7 de agosto de 1997)

Convócase un curso en colaboración coa Escola d'Administració Pública de Catalunya e o Instituto Vasco de Administración Pública coa finalidade de coñecer diversas experiencias europeas e posibles solucións no campo do uso da lingua na administración, reflexionar acerca do uso da lingua nas administracións públicas das comunidades autónomas de Cataluña, Galicia e País Vasco, e mellora-los coñecementos e habilidades dinamizadoras dos responsables da normalización lingüística nas administracións públicas. Os destinatarios serán os responsables dos servizos de normalización lingüística das administracións públicas; profesores de lingua para o persoal das administracións e persoal ó servizo das administracións públicas.

I. 5. PAÍS VALENCIÀ

Ernest GONZÀLEZ FABRA
Tècnic de la Generalitat Valenciana

La disposició de més rellevància entre les aparegudes al *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* durant el semestre compès entre els mesos de gener i juny de 1997 ha estat l'aprovació del Decret 5/1997, de 28 de gener (DOGV núm. 2922, de 4 de febrer; correcció d'errades, amb una nova publicació íntegra, al DOGV núm. 3005, de 3 de juny), del Govern valencià, pel qual són aprovats els estatuts de la Universitat Jaume I de Castelló (sic, la denominació oficial és Castelló de la Plana). Els estatuts fan dues referències essencials d'índole lingüística:

Article 5. *j*): «És finalitat de la Universitat Jaume I potenciar el coneix-

xement i l'ús de la llengua pròpia, valencià, atenent a la seua consolidació i plena normalització en tota la comunitat universitària.»

Article 7: «La llengua oficial de la Universitat Jaume I és la llengua pròpia, tot respectant els drets lingüístics que es deriven de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.»

Per altra banda, l'article 94.2.b, en tractar els deures del personal docent, inclou conèixer la llengua pròpia de la Universitat Jaume I. El mateix imperatiu recull l'article 118.1.b per al personal d'administració i serveis. A més, l'article 95.3 preveu:

«A proposta de la Comissió d'Estudis i Professorat, la Junta de Govern ha d'aprovar anualment la plantilla de personal docent i investigadors distribuïda per categories i departaments, tenint en compte les necessitats docents i investigadores establertes pels centres i departaments, així com la consolidació de la llengua pròpia, i les de promoció del personal docent i investigador dins dels recursos disponibles.»

El text de l'article 5. j dels estatuts, tal com s'elevaren al Consell de la Generalitat Valenciana per a la seua aprovació, tenia una redacció diferent:

«És finalitat de la Universitat Jaume I potenciar el coneixement i l'ús de la llengua pròpia, valencià, segons l'Estatut d'Autonomia, acadèmica-ment llengua catalana, atenent a la seua consolidació i plena normalització en tota la comunitat universitària.»

Tanmateix, el Consell, format per membres del Partit Popular i d'Unió Valenciana, no desitjava que es reconegués la catalanitat de la llengua dels valencians en una disposició integrant de l'ordenament jurídic, ni tan sols d'una forma tan matisada com aquesta que distingeix entre denominació legal i acadèmica i que respecta tant l'Estatut d'Autonomia valencià com el fet científic. Com és costum, l'emparament jurídic a aquesta posició la proporciona la manca de reconeixement de la unitat de la llengua catalana en l'estatut valencià i l'elevació que aquest fa de la denominació tradicional i popular de la llengua —valencià— a norma jurídica: «*El Govern Valencià* —diu el preàmbul del Decret— *va estimar, d'acord amb el dictamen del Consell d'Estat i dins d'un estricte respecte a l'autonomia universitària, que si hi havia cap interpretació dels preceptes estatutaris que els feren aplicables dins la legalitat, no seria preceptiva la modificació d'aquests. Aquest criteri no és extensiu a diversos articles dels estatuts que estan en contradicció amb el bloc de la legalitat vigent, i en aquests casos el Govern Valencià ha procedit a l'oportuna modificació del text.*» Aquesta misteriosa redacció ve a dir, comptat i debatut, que s'ha suprimit del text dels estatuts la denominació de llengua catalana.

El Tribunal Constitucional, de forma indirecta, es va encarregar de deixar en evidència l'actitud del Govern de la Generalitat. La Sentència de 21 d'abril de 1997 —dos mesos després del Decret— estimà el recurs d'emparament constitucional presentat per la Universitat de València contra dues sentències que donaven la raó al sindicat d'estudiants ultradretà Alternativa Universitària. Aquesta entitat havia impugnat un acte administratiu de la Universitat de València en què s'utilitzava l'expressió català per a referir-se a la llengua dels valencians. Ara el Tribunal Constitucional ha reconegut expressament que aquesta denominació no es contrària a l'Estatut d'Autonomia i que les sentències anteriors vulneraven el dret a l'autonomia universitària.

Cal esperar ara que la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana impugne el Decret del Consell valencià, ja que seria molt important no solament per la simple defensa del fur sinó perquè seria un primer pas per a recuperar la normalitat democràtica i l'exercici del dret a la llibertat d'expressió i d'opinió en temes lingüístics al País Valencià.

Toponímia

Decret 225/1996, de 10 de desembre (DOGV núm. 2903, de 7 de gener de 1997), del Govern valencià, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi de Benejama per la forma en valencià de Beneixama.

Mitjans de comunicació social

Ordre de 18 de desembre de 1996 (DOGV núm. 2904, de 8 de gener de 1997), de la Conselleria de Presidència de la Generalitat Valenciana, per la qual es convoquen 26 beques per a la realització de pràctiques professionals de comunicació. En el barem utilitzat per a la selecció dels becaris es valora el català fins a 3 punts (certificat de nivell superior de la Junta Qualificadora de Coneixements de València). Els nivells mitjà, elemental i oral es valoren amb 2'25, 1'50 i 0'75 punts, respectivament. Els coneixements d'altres idiomes es valoren amb un màxim d'un punt però no s'especifica quins idiomes són valorables, per la qual cosa es podria entendre que el castellà també podrà ser objecte de valoració en aquest apartat. El màxim de puntuació total que es pot obtenir entre tots els apartats és de 17 punts.

Hem d'incloure en aquest apartat el Decret 6/1997, de 28 de gener (DOGV núm. 2925, de 7 de febrer), del Govern valencià, pel qual es regula

el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*. El primer que hom pot destacar d'aquesta norma és el fet que la denominació del butlletí oficial de l'Administració valenciana és exclusivament en català. L'article 4t assenyala que «el DOGV s'edita en els dos idiomes oficials de la Comunitat Valenciana. Els dos textos tenen la consideració d'oficialitat i autenticitat. Les errades han de ser corregides en la forma prevista en l'article 16.» La publicació de les lleis en els dos idiomes oficials està prevista en l'article 8 de la Llei d'ús i ensenyament del valencià, encara que aquesta llei guarda silenci sobre la publicació de les altres disposicions. La forma en què tradicionalment s'ha editat el DOGV és a dues columnes, a l'esquerra en català i a la dreta en castellà, i es publiquen totes les disposicions en els dos idiomes. Aquesta política editorial sembla que continuarà invariable després de la publicació del Decret, ja que l'article 9 preveu que «cadascun dels documents que per a la seua publicació envien la Presidència, les conselleries, les institucions, les entitats i empreses de la Generalitat Valenciana, han d'arribar redactats en els dos idiomes oficials de la Generalitat Valenciana».

Promoció social i cultura

Ordre de 9 de gener de 1997 (DOGV núm. 2918, de 29 de gener), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat Valenciana per a activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de les falles en l'àmbit de la Comunitat Valenciana per a 1997. Atorgades per la Resolució d'11 de març de 1997 (DOGV núm. 2969, d'11 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.

Ordre de 9 de gener de 1997 (DOGV núm. 2918, de 29 de gener; correcció d'errades al DOGV núm. 2931, de 17 de febrer), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat Valenciana per a activitats de promoció de l'ús del valencià en les festes de la Magdalena, en l'àmbit de la Comunitat Valenciana per a 1997. Atorgades per la Resolució de 28 de febrer de 1997 (DOGV núm. 2969, d'11 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.

Ordre de 9 de gener de 1997 (DOGV núm. 2918, de 29 de gener), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat Valenciana per a activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de les Fogueres en l'àmbit de la Co-

munitat Valenciana per a 1997.

Ordre de 12 de març de 1997 (DOGV núm. 2968, de 10 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen els concursos del Festival Cinema Jove 97 i s'estableixen les bases per a participar-hi. En l'apartat de cinema s'estipula com a requisit que «les obres hauran de presentar-se en versió original i s'hi haurà d'adjuntar un dossier amb els textos i els diàlegs originals i la seua traducció, si escau, al valencià, al castellà o a l'anglès» (bases 3a i 7a). A l'apartat de vídeo es permet que les obres es puguen presentar en qualsevol llengua però «en el cas que es tracte d'una llengua no oficial a l'Estat espanyol, s'hi haurà d'adjuntar una llista de diàlegs en valencià, castellà o anglès» (bases 3a i 7a). A l'Encontre de grups escolars realitzadors de cinema i vídeo es preveu que les obres podran presentar-se en qualsevol llengua oficial de l'Estat espanyol ja que només es permet presentar-s'hi a grups escolars de l'àmbit territorial estatal.

Ordre de 12 de març de 1997 (DOGV núm. 2969, d'11 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoca concurs públic per a la concessió d'ajudes a les arts escèniques de la Comunitat Valenciana. En el capítol d'ajudes a la creació entre la documentació que ha d'aportar el beneficiari es troba la de redactar una sinopsi argumental del text que es proposa escriure i indicar si serà en català o castellà. L'únic apartat on es té en compte el fet d'efectuar l'activitat subvencionada en la llengua pròpia del País Valencià és en el capítol d'ajudes a la producció, ja que és criteri de selecció la producció d'obres en català.

Convocatòria de beques per a la formació pràctica d'arxiviers o arxivieres bibliotecaris o bibliotecàries-documentalistes de les Corts Valencianes (DOGV núm. 2970, de 14 d'abril de 1997). Són mèrit preferent els coneixements de català, que es valoren fins a dos punts, així com els coneixements d'idiomes de la Unió Europea, que es valoren també fins a dos punts.

Ordre de 21 de març de 1997 (DOGV núm. 2979, de 25 d'abril; correcció d'errades al DOGV núm. 2995, de 20 de maig), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen ajudes a la traducció i l'edició d'obres literàries al valencià i del valencià a altres idiomes. S'hi destinen 4 milions de pessetes.

Ordre de 14 de març de 1997 (DOGV núm. 2995, de 20 de maig), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació dins del Pla d'estudis del valencià actual. Es preveu una despesa de 10 milions de pessetes.

Ordre de 20 de maig de 1997 (DOGV núm. 3000, de 27 de maig; correcció d'errades al DOGV núm. 3011, d'11 de juny), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per als ajuntaments, mancomunitats de municipis, empreses, comerços, indústries, associacions professionals, gremials, empresarials i associacions cívi-ques sense finalitat lucrativa per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià. Es destina un crèdit pressupostari de 150 milions de pesetes.

Ordre de 19 de maig de 1997 (DOGV núm. 3017, de 19 de juny), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen ajudes per a la creació de guions de llargmetratges cinematogràfics i sèries de ficció per a 1997. Un dels criteris de selecció dels projectes és la utilització de la llengua catalana.

Ensenyament

Resolució de 28 de novembre de 1996 (DOGV núm. 2923, de 5 de febrer de 1997), de la Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística, per la qual es convoca l'activitat de les Escoles Viatgeres per a l'any 1997. Entre els objectius generals de les ajudes es troba el de «fomentar la convivència i cooperació entre els alumnes, acceptar les diferències culturals i lingüístiques dels diferents grups, i potenciar el desenvolupament de les capacitats individuals».

Ordre de 28 de gener de 1997 (DOGV núm. 2929, de 13 de febrer), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen ajudes per a la formació contínua de professors/es i formadors/es de llengües estrangeres d'acord amb l'acció B del Programa Lingua (capítol 3 del Programa Sòcrates).

Resolució de 24 de gener de 1997 (DOGV núm. 2929, de 13 de febrer), del director general de l'Institut Valencià de la Joventut, per la qual s'ofereixen beques per a la realització de cursos, als països de la Unió Europea, d'idioma anglès, al Regne Unit de la Gran Bretanya i a la República d'Irlanda; d'idioma francès, a França; d'idioma alemany, a Alemanya, i d'idioma italià, a Itàlia.

Correcció d'errades a la Resolució de 2 d'agost de 1996 (DOGV núm. 2946, de 6 de març), per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a ajuntaments, mancomunitats de municipis, empreses, comerços, indústries

i associacions professionals, gremials i empresarials i associacions cíviques sense finalitat lucrativa, per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià.

Ordre de 5 de febrer de 1997 (DOGV núm. 2968, de 10 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es regula el Pla de formació lingüísticotècnica en valencià del professorat no universitari, i l'obtenció de les titulacions administratives necessàries per a l'ensenyament en valencià i de valencià en tots els nivells d'ensenyaments no universitaris. Regula la nova estructura del Pla, que consta de dos cicles, cadascun dels quals comprèn una part de capacitat lingüística i una altra de formació tècnica. Altres aspectes que es regulen al llarg de la disposició són: currículum (punt segon i annexos), condicions d'accés als diferents nivells i cicles (punts 3 i 4), condicions d'expedició dels certificats (punts 5, 6, 7 i 8), i activitats docents a què estan facultats els posseïdors dels certificats i diplomes que es poden obtenir (punt 9).

Ordre de 20 de març de 1997 (DOGV núm. 2972, de 16 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen ajudes per a la realització d'intercanvis escolars entre alumnes dels centres mantinguts amb fons públics dels territoris de predomini lingüístic establits pels articles 35 i 36 de la Llei 4/1983, d'ús i ensenyament del Valencià. Aquests territoris no són altres que els marcats en la llei com a catalanoparlants i castellanoparlants. L'objectiu de la convocatòria és que els alumnes de diferents àmbits lingüístics coneguen contextos reals de l'ús de l'altra llengua oficial. Com a curiositat lingüística cal fer notar al títol de la disposició l'ús del participi «establit» en comptes de l'utilitzat fins ara, «establert», d'acord amb les directrius d'estil rebudes pels traductors-correctors de la Generalitat Valenciana.

Funció pública

Resolució de 10 de febrer de 1997 (DOGV núm. 2908, de 28 de febrer), de la Universitat Jaume I de Castelló, per la qual es convoquen proves selectives d'accés al grup A, sector administració especial, per a proveir tres vacants d'assessors lingüístics, pel torn de promoció interna (convocatòria A-AE-3/97).

Resolució de 4 de març de 1997 (DOGV núm. 2950, de 12 de març), de la Universitat de València, per la qual es convoca una oferta pública per cobrir una plaça de funcionari interí, de tècnic superior de normalització lin-

güística (assessor lingüístic) d'aquesta Universitat.

Les convocatòries ordinàries de proves per a ocupar llocs de treball a les diferents administracions públiques valencianes, que s'anuncien al DOGV, continuen tenint com a tret fonamental la manca de requisits lingüístics per accedir-hi. Entre les poques que fan algun tipus de previsió, sempre d'administracions locals de la zona de predomini lingüístic català, cal apuntar les de selecció de policies locals d'alguns ajuntaments que, tot i no arribar al màxim de possibilitats permeses per l'ordenament jurídic, atorguen a la prova de català una importància suficient. Entre aquestes destaquen les bases de la convocatòria de quatre places de policia local de l'ajuntament de Gandia (DOGV núm. 2989, de 12 de maig de 1997). Ací, després de les proves mèdiques i psicotècniques, hi ha dues proves: una selectiva de coneixements teòrics que es valora en un màxim de 5 punts i una altra de català, no selectiva, que puntua un màxim de 2. Malgrat no ser una prova selectiva, la puntuació assolida en la prova de català sembla determinar l'ordre final de preferència dels aspirants. Per a la selecció de persones que han d'ocupar llocs de treball d'administració general, quan hi ha alguna previsió lingüística, se sol optar per valorar el coneixement del català en la fase de concurs. Veieu, per exemple, les bases per a la provisió d'un lloc de tècnic d'Administració general de l'Ajuntament de la Nucia (DOGV núm. 2991, de 14 de maig). En aquesta ocasió el català atorga una puntuació màxima de 5 punts en el cas de ser posseïdor del certificat del nivell superior de la Junta Qualificadora de Coneixements de València.

Des del punt de vista negatiu, és trist insistir en el fet que la Universitat de València, dirigida amb el suport dels nacionalistes i progressistes, continua realitzant els exercicis de català, en les proves selectives del seu personal d'administració i serveis, una vegada finalitzada la fase de selecció, amb la qual cosa, evidentment, perden el seu objecte. Veieu la Resolució de 6 de maig de 1997 (DOGV núm. 2996, de 21 de maig), del rector de la Universitat de València, per la qual es convoquen proves selectives d'accés al grup C (torn lliure), sector d'Administració general, per proveir vacants de l'escala administrativa d'aquesta universitat. És decebedor que la institució més emblemàtica en la defensa de la llengua pròpia al País Valencià continue fent abandó de la promoció de la llengua en aquest aspecte, sobretot ara que la possibilitat de proves selectives de català està avalada per la jurisprudència constitucional.

Junta Qualificadora de Coneixements de València i altres òrgans de direcció de la política lingüística

Decret 32/1997, de 26 de febrer (DOGV núm. 2942, de 26 de febrer), del Govern valencià, pel qual s'estableix el Reglament orgànic i funcional de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. Les atribucions sobre normalització i promoció de la llengua catalana continuen corresponent a la Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística. Les seues atribucions estan regulades en l'article 17 del Decret.

Resolució de 17 de març de 1997 (DOGV núm. 2961, d'1 d'abril), del conseller de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es convoquen les proves per a l'obtenció dels certificats oficials administratius de coneixements de valencià que expedeix la Junta Qualificadora de Coneixements de València.

Ordre de 20 de febrer de 1997 (DOGV núm. 2968, de 10 d'abril), de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, per la qual es nomena un vocal de la Junta Qualificadora de Coneixements del Valencià.

Resolució de 22 de maig de 1997 (DOGV núm. 3009, de 9 de juny), del president de la Junta Qualificadora de Coneixements de València, per la qual s'estableixen els torns d'examen i s'incrementen i nomenen les comissions examinadores que hauran d'actuar en determinats nivells i localitats.

1.6. ILLES BALEARS

Antoni NADAL

Professor de llenguatge administratiu

Ajuts i subvencions

Ordre del conseller d'Educació, Cultura i Esports, de 29 de gener de 1997, per la qual es convoquen beques d'investigació. Inclouen, entre d'altres, les àrees d'història, cultura, dret i Administració de les illes Balears, i de suport a la investigació sobre la llengua catalana i la realitat socioeducativa de les Balears. Són, en conjunt, nou beques d'un any de durada amb una dotació d'1.200.000 pessetes per a cada una (*Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears* —BOCAIB— núm. 18, d'11 de febrer de 1997).